|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | |  | Ginebra, 24 de mayo de 2019 |
| Ref.: | | **Carta Colectiva TSB 4**  TSAG/RS | A:  - Las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - Los Miembros del Sector UIT‑T;  - Las Instituciones Académicas de la UIT;  - Al Secretario General de la UIT;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - A los Presidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - A los Presidentes de los Grupos Regionales de las Comisiones de Estudio del UIT-T; y  - Al Presidente del Comité de Normalización del Vocabulario del UIT-T |
| Tel.: | | +41 22 730 5860 |
| Fax: | | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | | [tsbtsag@itu.int](mailto:tsbtsag@itu.int) |
| Web: | | <http://itu.int/go/tsag> |
| Asunto: | **Cuarta reunión del Grupo Asesor de Normalización de las Telecomunicaciones (GANT), Ginebra, 23-27 de septiembre de 2019** | | |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

Me complace invitarle a asistir a la cuarta reunión del Grupo Asesor de Normalización de las Telecomunicaciones (GANT), que tendrá lugar en la Sede de la UIT en Ginebra, del 23 al 27 de septiembre de 2019, ambos inclusive.

Llamo su atención respecto de dos nuevas informaciones actualizadas: la inscripción para la reunión requiere ahora la aprobación del Coordinador, y ha cambiado el proceso para solicitar becas y visados. Para más detalles, sírvase consultar el **Anexo A** y la [Circular 68 de la TSB](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068).

La reunión comenzará a las 09.30 horas del primer día, y la inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la entrada del [edificio de Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Se dará información detallada sobre la atribución de salas de reunión en las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT, y en línea [aquí](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

**Plazos Clave**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Dos meses | 23.07.2019 | – Presentación de solicitudes de subtitulado en tiempo real y/o interpretación en lenguaje de signos  – [Presentación De Las Contribuciones De Los Miembros Del Uit-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) para las que se requiera traducción |
| Seis semanas | 12.08.2019 | – Presentación de solicitudes de becas (mediante el formulario de inscripción en línea que figura en la página de inicio del sitio web del GANT; en el Anexo A se proporciona información pormenorizada).  – Presentación de solicitudes de interpretación (mediante el formulario de inscripción en línea que figura en la página de inicio del sitio web del GANT; en el Anexo A se proporciona información pormenorizada). |
| Un mes | 23.08.2019 | – Preinscripción (mediante el formulario de inscripción en línea que figura en la página de inicio del sitio web del GANT; en el Anexo A se proporciona información pormenorizada)  – Presentación de solicitudes de cartas para apoyar la solicitud de visados (véase la información pormenorizada que se proporciona en el Anexo A) |
| 12 días naturales | 10.09.2019 | – Presentación de las contribuciones de los miembros del UIT-T (a través del [sitio de Publicación Directa de Documentos](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-TSAG)) |

En el **Anexo A** encontrará información práctica sobre la reunión. En los **Anexos B** y **C** figuran respectivamente el proyecto de **orden del día** y el **programa de trabajo previsto** de la reunión del GANT, preparados por el Sr. Bruce Gracie, Presidente del GANT.

Le deseo una reunión agradable y productiva.

|  |  |
| --- | --- |
| Atentamente,  (firmado)  Chaesub Lee Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones | GANT UIT-T |
| Información más reciente sobre la reunión |

**Anexos**: 3

ANEXO A  
Información práctica para las reuniones

MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES

**PRESENTACIÓN Y ACCESO A LOS DOCUMENTOS**: La reunión se celebrará sin papel. Las contribuciones de los miembros deben presentarse a través del sistema de [Publicación Directa de Documentos](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/); los proyectos de DT deben presentarse por correo electrónico a la secretaría del GANT utilizando la [plantilla correspondiente](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Los documentos de la reunión se podrán consultar en la página web del GANT.

**INTERPRETACIÓN**: Debido a limitaciones presupuestarias, se facilitarán servicios de interpretación previa solicitud de los Estados Miembros. Las solicitudes deberán efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción, o bien remitiendo una solicitud por escrito a la TSB, **por lo menos seis semanas antes del primer día de la reunión**.

**LAN INALÁMBRICA**: Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en todas las salas de conferencias de la UIT (SSID: "ITUwifi", contraseña: itu@GVA1211). En la dirección web del UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) e *in situ* se puede encontrar información más detallada al respecto.

**ACCESIBILIDAD**: Durante las Plenarias del GANT de los días 23 y 27 de septiembre, habrá un servicio de **participación a distancia**, **retransmisión a través de la web** en los seis idiomas oficiales y **subtitulado simultáneo** del canal de audio en inglés; los días 24, 25 y 26 de septiembre, se proporcionará participación remota, retransmisión a través de la web y subtitulado simultáneo del canal de audio en inglés solamente.

**TAQUILLAS ELECTRÓNICAS**: Durante toda la reunión dispondrá de taquillas electrónicas que podrán utilizarse con la tarjeta de identificación RFID del UIT-T. Las taquillas electrónicas están situadas justo detrás del mostrador de inscripción en la planta baja del [edificio Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**IMPRESORAS**: En las salas para los delegados y en las proximidades de las [principales salas de reunión](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf) se han puesto a disposición impresoras. Para evitar la instalación de controladores en la computadora de los delegados, se puede imprimir directamente los documentos enviándolos por correo electrónico a la impresora deseada. Vea los detalles en <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

**PRÉSTAMO DE COMPUTADORAS PORTÁTILES**: Se dispone de computadoras portátiles para los delegados en el Servicio de Asistencia de la UIT ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)). Se atenderán las solicitudes por orden de llegada.

PREINSCRIPCIÓN, NUEVOS DELEGADOS, BECAS y APOYO PARA LA SOLICITUD DE VISADOS

**PREINSCRIPCIÓN**: La preinscripción es obligatoria y se efectúa *en línea* en la página web de la Comisión de Estudio **a más tardar un mes antes de la reunión**. Según lo descrito en la [Circular 68 de la TSB](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), el nuevo sistema de inscripción requiere la aprobación del Coordinador para todas las solicitudes de inscripción. Se invita a los miembros a incluir mujeres en sus delegaciones siempre que sea posible.

**LOS NUEVOS DELEGADOS** están invitados a participar en un programa de acompañamientoque consiste en una sesión informativa de bienvenida a su llegada, una visita de la Sede de la UIT y una sesión de orientación sobre los trabajos del UIT-T. Si desea participar en este programa, póngase en comunicación con la dirección [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Puede consultar una guía resumida para nuevos delegados [aquí](https://www.itu.int/en/ITU-T/tsag/2017-2020/Documents/Newcomer_quickstart_guide.pdf).

**BECAS**: Podrán concederse dos becas parciales por administración, en función de la financiación disponible, con objeto de facilitar la participación de los [países que reúnen los requisitos](https://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/Fellowships_BSG_EligibleCountries.pdf). Como parte del nuevo sistema de inscripción, se enviarán formularios de solicitud de beca a los delegados que marquen la casilla en el formulario de inscripción. Las solicitudes deberán recibirse **no más tarde del 12 de agosto de 2019, y se recomienda encarecidamente inscribirse para el evento e iniciar el proceso de solicitud al menos siete semanas antes de la reunión**. Rogamos tome nota de que entre los criterios aplicados en la decisión del otorgamiento de becas cabe destacar el presupuesto disponible de la UIT, la participación activa, en particular la presentación de contribuciones por escrito, la distribución equitativa entre países y regiones, y el equilibrio en materia de género.

**AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS**: En su caso, los visados deben solicitarse **antes de la fecha de llegada a Suiza** en la embajada o el consulado que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Los plazos varían, por lo que se sugiere que lo compruebe directamente con la representación correspondiente y efectúe la solicitud cuanto antes.

Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado. Las solicitudes deben efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción **a más tardar un mes antes de la reunión**. Toda consulta al respecto debe remitirse a la Sección de Viajes de la UIT ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) con la indicación "**solicitud de visado**".

VISITAS A GINEBRA: HOTELES Y TRANSPORTE PÚBLICO

**VISITAS A GINEBRA**: Los delegados que asistan a reuniones de la UIT en Ginebra pueden encontrar información práctica en: <http://itu.int/en/delegates-corner/>.

**DESCUENTOS PARA HOTELES**: Varios hoteles de Ginebra ofrecen precios especiales para los delegados que asisten a reuniones de la UIT, y regalan un abono gratuito para los transportes públicos de la ciudad. Puede consultar una lista de esos hoteles e información sobre cómo solicitar los descuentos en la dirección: <http://www.itu.int/travel/>.

**ANNEX B  
Draft agenda**

1. Opening of the meeting
2. Opening remarks by the ITU Secretary-General
3. Opening remarks by the Director, TSB
4. Chairman’s comments and observations
5. Approval of the agenda, time management plan and document allocation
6. Report by the Director, TSB
7. Operational Plan of ITU-T
8. Result of the Member States’ consultation for Recommendations under TAP
9. Work Programme:
   1. Study group matters
   2. Focus groups
   3. Joint Coordination Activities
   4. Reports from CTO group meeting(s)
   5. WTSA and PP Action Plans
   6. ITU-T study group and focus group leadership team meeting held during ITU Telecom World 2019
   7. Preparations for WTSA-20
   8. Recommendations and other texts for *approval* at this TSAG meeting
10. Bridging the Standardization Gap
11. External relations; reports from ISO/IEC/ITU-T SPGC, WSC, ISO/IEC JTC 1, GSC-22
12. Meeting of TSAG Rapporteur Groups and ad hoc groups
13. ITU-T meeting schedule including date of next TSAG meetings
14. Any other business
15. Closing remarks by the Director, TSB
16. Closure of meeting

**ANNEX C**

**DRAFT TIMEPLAN FOR TSAG AND RELATED RAPPORTEUR GROUP MEETINGS**(additional ad hoc groups may be scheduled; the allocation of time slots to TSAG Rapporteur Groups is preliminary and subject to modification)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Session #** | **Sunday**  **22 September 2019** | **Monday**  **23 September 2019** | **Tuesday**  **24 September 2019** | **Wednesday**  **25 September 2019** | **Thursday**  **26 September 2019** | **Friday**  **27 September 2019** |
| #1; am |  | **9:30 – 10:45**  TSAG Plenary | **9:30 – 10:45**  TSAG Rapporteur Group on Regional Groups | **9:30 – 10:45**  TSAG Rapporteur Group on Standardization Strategy | **9:30 – 10:45**  TSAG Rapporteur Group on Work Programme | **9:00 – 10:15**  TSAG Plenary |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |
| #2; am |  | **11:15 – 12:30**  TSAG Plenary | **11:15 – 12:30**  Joint meeting of TSAG Rapporteur Groups on Strengthening Cooperation and on Working Methods | **11:15 – 12:30**  TSAG Rapporteur Group on Strengthening Cooperation | **11:15 – 12:30**  TSAG Rapporteur Group on Work Programme | **10:45 – 12:00**  TSAG Plenary |
| *Lunch* |  | **13:15 – 14:30**  Study Group/TSAG Chairmen’s meeting (\*\*) | **12:45 – 13:45**  Newcomers session |  |  |  |
| #3; pm | **15:00 – 18:00**  TSAG Management Meeting | **14:30 – 15:45**  TSAG Plenary | **14:30 – 15:45**  TSAG Rapporteur Group on Work Programme | **14:30 – 15:45**  Joint meeting of TSAG Rapporteur Groups on Standardization Strategy and on Work Programme | **14:30 – 15:45**  TSAG Rapporteur Group on Strengthening Cooperation | **14:30 – 15:45**  TSAG Plenary |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |
| #4; pm |  | **16:15 – 17:30**  TSAG Plenary | **16:15 – 17:30**  TSAG Rapporteur Group on Working Methods | **16:15 – 17:30**  TSAG Rapporteur Group on the review of WTSA Resolutions | **16:15 – 17:30**  TSAG Rapporteur Group on Working Methods | **16:15 – 17:30**  TSAG Plenary |
| #5; pm |  | **18:00 – 19:30**  TSAG Reception |  |  |  |  |

Note – (\*) only for TSAG Management Team and TSAG Rapporteurs

(\*\*) only for ITU-T Study Group Chairmen and TSAG Chairman

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_